

## **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

ADAGIO SAS betreibt direkt oder indirekt Ferienwohnungen (nachstehend Aparthotels) in Frankreich und im Ausland unter den Marken Adagio, Adagio Access, oder Adagio Premium, um Apartments (nachstehend das/die Apartment/s) zur Miete anzubieten.

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachstehend AGB) gelten für alle in einem Aparthotel getätigten Reservierungen, das Mitglied im Netzwerk ADAGIO (nachstehend „ADAGIO“) ist. Jede Reservierung eines Aufenthalts setzt unabhängig vom verwendeten Buchungskanal die Annahme der vorliegenden AGB voraus.

### **ARTIKEL 1 RESERVIERUNG**

1.1 Die Reservierung eines Apartments ist erst nach schriftlicher Bestätigung ihrer Annahme durch ADAGIO wirksam, die in Form einer dem Gast gesendeten E-Mail erfolgt und in der eine Übersicht über die Bedingungen des gebuchten Aufenthalts enthalten ist.

1.2 Eine Mehrfachreservierung ist eine Reservierung, die sich auf sieben (7) Apartments und mehr in ein und demselben Aparthotel bezieht und von ein und derselben juristischen oder natürlichen Person getätigt wurde. Im Fall von Mehrfachreservierungen ist ein spezifischer Gruppenvertrag abzuschließen, der bei Widersprüchlichkeit Vorrang vor den Bestimmungen sämtlicher AGB hat.

1.3 Der Gast erklärt, dass seine Reservierung für seinen persönlichen Bedarf getätigt wird:

Seine Reservierung lautet auf seinen Namen und kann keinesfalls, sei es kostenfrei oder entgeltlich, an Dritte übertragen werden.

Für die Wahl der reservierten Leistungen ist allein er verantwortlich.

Es ist ihm untersagt, in den Apartments eine gewerbliche, handwerkliche oder berufliche Tätigkeit auszuüben.

### **ARTIKEL 2 RATEN**

2.1 Beherbergungsleistung: Die Raten der Beherbergungsleistung verstehen sich pro Apartment und Übernachtung und enthalten die Nebenkosten (Wasser, Strom, Heizung).

Die Raten variieren entsprechend dem Datum der Reservierung, dem Datum des Aufenthaltsbeginnes, der Aufenthaltsdauer, dem Typ des Apartments (Studio, 2 Zimmer usw.), der Anzahl der Personen, die das Apartment belegen (begrenzt durch die zulässige Höchstzahl pro Apartment) und des Typs der Rate (flexibel, halbflexibel, nicht flexibel).

ADAGIO bietet 3 Typen von Raten an:

Flexible Raten: Diese Raten setzen eine Garantie bei Reservierung (siehe unten Artikel 3) und die Zahlung des Gesamtbetrags oder des Saldos bei Ankunft im Aparthotel (siehe unten Artikel 4) voraus und ermöglichen unter bestimmten Bedingungen (siehe unten Artikel 5) die gebührenfreie Gesamtstornierung.

Halbflexible Raten: Diese Raten setzen eine Vorauszahlung des Gesamtbetrags bei Reservierung (siehe unten Artikel 3 und 4) voraus und ermöglichen unter bestimmten Bedingungen (siehe unten Artikel 5) die gebührenfreie Gesamtstornierung.

Nicht flexible Raten: Diese Raten setzen eine Vorauszahlung des Gesamtbetrags bei Reservierung (siehe unten Artikel 4) voraus und gestatten keine Stornierung (siehe unten Artikel 6).

ADAGIO praktiziert degressive Raten bezogen auf die Aufenthaltsdauer: Bei Aufenthalten ab 4 Übernachtungen wird die Rate für die Beherbergungsleistung ab der ersten Übernachtung in sämtlichen Aparthotels und für alle Zeiträume (falls zum Zeitpunkt der Reservierung keine besonderen Bedingungen genannt wurden).

Alle Reservierungen sind unabhängig von ihrer Herkunft in der Ortswährung des Aparthotels zahlbar.

Bei einem Widerspruch zwischen der bei der Reservierung angegebenen Zahl von Personen und der Zahl der Personen am Tag der Ankunft kann bei der Ankunft ein Zuschlag von 15 EUR pro zusätzlicher Person und Übernachtung angewendet werden, wobei die Beherbergung überzähliger Personen von der Aufnahmekapazität des/der reservierten Apartments abhängt.

Zusätzliche Services und Leistungen sind im Preis der Beherbergungsleistung nicht enthalten.

2.2 Housekeeping-Service : Die Preise für einen Aufenthalt von 8 Übernachtungen und mehr enthalten einen wöchentlichen Housekeeping-Service mit Reinigung des Apartments (ohne Küche und Geschirr), Wechseln der Bettwäsche und der Bade- und Handtücher sowie Housekeeping-Service am Ende des Aufenthalts.

Die Preise für Aufenthalte von weniger als 8 Übernachtungen enthalten keinen Housekeeping-Service. Die Leistung kann direkt an der Rezeption des Aparthotels verlangt werden und wird als Zuschlag in Rechnung gestellt.

2.3 Frühstück : In manchen Raten ist das Frühstück enthalten; in diesem Fall gilt dies für die gesamte Aufenthaltsdauer und für sämtliche in der Reservierung enthaltene Personen.

Bei allen anderen Raten ist das Frühstück nicht enthalten und als Zuschlag vor Ort zu bezahlen.

Für Kinder bis zum Vortag ihres dritten Geburtstags ist das Frühstück kostenlos, vorbehaltlich mindestens eines bezahlten Frühstücks.

2.4 Zusätzliche Leistungen : Falls zusätzliche Leistungen (Parkplatz, Lebensmittel, spätes Check-in usw.) nicht ausdrücklich im Angebot enthalten sind, werden sie als Zuschlag in Rechnung gestellt.

2.5 Werbeangebote: Für Werbeangebote gelten besondere Bedingungen, die mit dem Angebot mitgeteilt werden. Werbeangebote sind nicht kumulierbar.

2.6 Änderungen von Raten: ADAGIO behält sich die Möglichkeit für Tarifänderungen für den Fall vor, dass gesetzliche und/oder andere Vorschriften (namentlich Änderung oder Einführung von Steuern) geeignet sind, zu Preisänderungen zu führen. Alle Änderungen oder Einführungen neuer Steuern durch Rechts- oder Verwaltungsvorschriften der zuständigen Behörden werden automatisch in den zum Rechnungsdatum angegebenen Preisen berücksichtigt.

2.7 Die Kurtaxe ist in den Raten nicht enthalten. Ihr Betrag bestimmt sich pro Person und Tag und variiert abhängig lokalen Vorschriften und geltenden Einstufungen von Ferienwohnungen. Sie ist je nach Fallgestaltung entweder vor Ort oder bei der Reservierung zu entrichten.

2.8 Preise „Ab“: Die in den Kommunikationsunterlagen und auf der Website in Verbindung mit der Angabe „AB“ angegebenen Preise sind Hinweise auf Angebote, die abhängig von bestimmten Aufenthaltsdauern, Zeiträumen und Städten praktiziert werden.

2.9 Richtlinien für Kleinkinder: Die Übernachtung für Kinder unter drei (3) Jahren ist kostenlos, falls sie im Zeitpunkt der Reservierung angegeben wurde. Kits für Kleinkinder (Stuhl und Bett) werden Gästen auf Reservierung bei der Rezeption nach Maßgabe der Verfügbarkeit zur Verfügung gestellt.

## **ARTIKEL 3 SICHERHEITEN**

3.1 Beherbergungsleistung: Alle Reservierungen müssen mit der Nummer einer über den gesamten Zeitraum der Aufenthaltsdauer gültigen Kreditkarte bestätigt werden.

3.1.1 Für Reservierungen mit flexiblen Raten wird bei der Reservierung eine Kreditkartengarantie eingeholt:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen: eine Vorabautorisierung (PLBS) per Kreditkarte in Höhe des Preises der ersten Übernachtung

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen: eine Vorabautorisierung (PLBS) per Kreditkarte in Höhe des Preises der zwei ersten Übernachtungen

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: eine Anzahlung in Höhe des vierfachen Betrags der ersten Übernachtung.

Für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr: eine Anzahlung in Höhe des achtfachen Betrags der ersten Übernachtung.

3.1.2 Für Reservierungen mit halbflexiblen Raten entspricht die eingeholte Kreditkartengarantie einer Anzahlung in Höhe des Gesamtbetrags der Reservierung.

3.2 Die Garantie kann von ADAGIO im Fall der Nichtzahlung der ADAGIO vom Gast für die Beherbergungsleistung und/oder die vor Ort in Anspruch genommenen zusätzlichen Leistungen (Frühstück, Telefon, Parkplatz usw.) geschuldeten Beträge verwendet werden.

3.3 Für Aufenthalte mit mehr als 28 Übernachtungen auf französischem Gebiet wird zwischen dem Aparthotel und dem Gast ein saisonaler Mietvertrag abgeschlossen. Der Gast hat dann folgende Dokumente vorzulegen: die 3 letzten Lohn- bzw. Gehaltsabrechnungen und/oder den letzten Steuerbescheid, einen aktuellen Nachweis des Wohnsitzes, eine Bankverbindung, die Kopie eines gültigen Ausweisdokuments und eine Bankbürgschaft in Form der Nummer einer auf den Namen des Reservierenden ausgestellten, bis zum Ende des Aufenthalts gültigen Kreditkarte. Die Reservierung oder ihre Verlängerung wird nicht bestätigt, wenn im Zeitpunkt der Unterzeichnung des Beherbergungsvertrags nicht alle genannten Dokumente vorliegen.

In keinem Fall kann der Gast aus dem gemieteten Ort aus gleich welchen Gründen seinen Hauptwohnsitz machen. Der Gast verpflichtet sich, während der gesamten Mietdauer einen effektiven Hauptwohnsitz zu haben.

Ein kontradiktorische Wohnungsabnahme zwischen ADAGIO und dem Gast wird bei Übernahme und Verlassen des Apartments erstellt.

## **ARTIKEL 4 ZAHLUNG DER RESERVIERUNG**

4.1 Zahlungsfrist:

4.1.1 Bei Reservierungen mit flexiblen Raten verschiebt sich die Zahlung abhängig von der Aufenthaltsdauer und der betreffenden Marke:

Für Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 14 Übernachtungen: Der Saldo des kompletten Aufenthalts abzüglich einer Anzahlung ist bei der Ankunft zu bezahlen.

Für Aufenthalte zwischen einschließlich 15 und 27 Übernachtungen: Die Zahlung der ersten 15 Übernachtung ist abzüglich einer Anzahlung bei der Ankunft fällig. Der Saldo ist vor Ablauf der 1. zwei Wochen zu bezahlen.

Für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr: Die Zahlung der ersten 15 Übernachtung ist abzüglich einer Anzahlung bei der Ankunft fällig. Während des Aufenthalts sind zwei Wochen jeweils im Voraus zu bezahlen.

4.1.2 Für Reservierungen mit halbflexiblen Raten erfolgt die Zahlung zu 100 % bei der Reservierung.

4. 2 Zahlungsweisen: Nachstehend die Liste der verfügbaren Zahlungsweisen.

Für Zahlungen auf der Website von ADAGIO: mit Kreditkarte (Mastercard, Visa, AMEX) für sämtliche Aparthotels und mit PayPal (UK), Diners Club und Accor-Geschäftskonto für bestimmte Aparthotels.

Für Zahlungen auf der ALL-Website: mit Kreditkarte (Mastercard, Visa, AMEX) für sämtliche Aparthotels, und mit PayPal, Diners Club, Accor-Geschäftskonto, Mistercash, iDeal, Sofort Banking, JCB, Alipay, UnionPay-Bankkarte, Banküberweisung und WeChat Pay für bestimmte Aparthotels.

Für Zahlungen auf der Website eines externen Partners: Es gelten die auf der jeweiligen Seite möglichen Zahlungsweisen.

Für im Aparthotel ausgeführte Zahlungen: in bar (unter Beachtung der zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden Vorschriften), mit Kreditkarte (Mastercard, Visa, AMEX) oder durch Banküberweisung.

Zahlungen per von einer französischen Bank ausgegebenen Bankscheck werden von den in Frankreich gelegenen Aparthotels Adagio akzeptiert. Von den Aparthotels Adagio Access werden sie nicht akzeptiert.

Zahlungen mit Urlaubsschecks („Chèque Vacances“) werden nicht in Aparthotels angenommen, die sich nicht auf französischem Gebiet befinden.

4.3 Zahlungsverzug: Bei Nichteinhaltung der oben genannten Zahlungsfristen kann ADAGIO Verzugszinsen berechnen. Verzugszinsen werden ab dem Tag nach Fälligkeit der Rechnung zum einem Satz fällig, der dem Dreifachen des zum Zeitpunkt der Beitreibbarkeit der Rechnung gültigen gesetzlichen Zinssatzes entspricht und aus dem gesamten noch geschuldeten Betrag besagter Rechnung einschließlich MwSt. berechnet wird.

4.4 Zahlungen, die auf der Website von ADAGIO und auf den ALL-Websites getätigt werden, sind PCI-DSS-zertifiziert.

## **ARTIKEL 5 STORNIERUNG/ÄNDERUNG DER RESERVIERUNG**

5.1 Bedingungen für die gesamte Stornierung der Reservierung :

5.1.1 Bei Reservierungen mit flexiblen Raten hängt die Frist, die für eine Stornierung ohne Reservierungskosten einzuhalten ist, von der Gesamtdauer des ursprünglich reservierten Aufenthalts ab. Die Stornierung ist kostenlos:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen: bis zum Tag der Ankunft um 18:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen: bis zum Vortag der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr: fünf (5) Tage vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Bei Nichteinhaltung dieser Fristen und bei No Show des Gasts am Tag der Ankunft behält ADAGIO sich vorbehaltlich spezifischer lokaler Vorschriften vor, folgende Stornierungskosten in Rechnung zu stellen:

Belastung mit dem Wert einer Übernachtung zur reservierten Rate für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen

Belastung mit dem Wert zweier Übernachtungen zur reservierten Rate für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen

Nichterstattung der geleisteten Anzahlungen für die Unterkunft bei Aufenthalten von mehr als 10 Übernachtungen.

5.1.2 Bei Reservierungen mit halbflexiblen Raten hängt die Frist, die für eine Stornierung ohne Reservierungskosten einzuhalten ist, von der Gesamtdauer des ursprünglich reservierten Aufenthalts ab. Die Stornierung ist kostenlos:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: bis zu sieben (7) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Bei Nichteinhaltung dieser Fristen und bei No Show des Gasts am Tag der Ankunft stellt ADAGIO Stornierungskosten in Höhe des gesamten Aufenthalts in Rechnung und erstattet daher keine Anzahlungen.

5.1.3 Soweit es sich um bei der Reservierung gewählte zusätzliche Leistungen handelt, gilt: Stornierungen, die nach Ablauf der oben genannten Fristen erfolgen, werden von ADAGIO nicht berücksichtigt. Der Betrag der reservierten zusätzlichen Leistungen bleibt insgesamt fällig.

5.2 Bedingungen für die Änderung der Reservierung :

5.2.1 Als partielle Stornierung der Reservierung gelten Änderungen des Datums, der Aufenthaltsdauer, des Apartmenttyps oder des Aufenthaltsorts der ursprünglich von ADAGIO bestätigten Reservierung.

In Anbetracht der degressiven Raten von ADAGIO im Zusammenhang mit der Aufenthaltsdauer ist eine Änderung der Rate möglich, wenn eine partielle Stornierung der Reservierung zu einer Änderung der Aufenthaltsdauer führt.

Falls die Aufenthaltsdauer kleiner als die ursprünglich reservierte ist, gilt die Änderung der Rate rückwirkend zum Tag der Ankunft.

Vorbehaltlich der Verfügbarkeit und nach Ermessen von ADAGIO kann die Aufenthaltsdauer geändert werden, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dasselbe Apartment oder denselben Preis aufrechtzuerhalten.

5.2.2 Bei Reservierungen mit flexiblen Raten besteht bei jeder partiellen Stornierung der Reservierung zusätzlich zur Veränderung der Rate die Möglichkeit, die Zahlung folgender Stornierungskosten nach sich zu ziehen:

Erfolgt die partielle Stornierung der Reservierung vor dem Zeitpunkt der Ankunft, ist die Stornierung kostenlos:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen: bis zum Tag der Ankunft um 18:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen: bis zum Vortag der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr: fünf (5) Tage vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Erfolgt die partielle Stornierung der Reservierung nach dem Zeitpunkt der Ankunft (vorzeitige Abreise), ist die Stornierung kostenlos:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 9 Übernachtungen: bis zum Tag der vorzeitigen Abreise, 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der vorzeitigen Abreise, 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr: bis zu fünf (5) Tagen vor der vorzeitigen Abreise, 12:00 Uhr.

Nach Ablauf dieser Fristen behält ADAGIO sich vor, folgende Stornierungskosten anzuwenden, und kann dann Folgendes in Rechnung stellen:

eine Übernachtung für alle Aufenthalte zwischen 1 und 9 Übernachtungen,

die stornierten Übernachtungen (bis höchstens 4 Übernachtungen) für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen,

die stornierten Übernachtungen (bis höchstens 8 Übernachtungen) für alle Aufenthalte von 28 Übernachtungen und mehr.

5.2.3 Bei Reservierungen mit halbflexiblen Raten besteht bei jeder partiellen Stornierung der Reservierung zusätzlich zur Veränderung der Rate die Möglichkeit, die Zahlung folgender Stornierungskosten nach sich zu ziehen:

Erfolgt die partielle Stornierung der Reservierung vor dem Zeitpunkt der Ankunft, ist die Stornierung kostenlos:

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 1 und 3 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft, 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 4 und 9 Übernachtungen: bis zu drei (3) Tagen vor der Ankunft, 12:00 Uhr

Für alle Aufenthalte zwischen einschließlich 10 und 27 Übernachtungen: bis zu sieben (7) Tagen vor der Ankunft um 12:00 Uhr

Bei Nichteinhaltung dieser Fristen stellt ADAGIO Stornierungskosten in Höhe des gesamten Aufenthalts in Rechnung und erstattet keine Anzahlungen.

Erfolgt die teilweise Stornierung der Reservierung nach dem Ankunftsdatum (vorzeitige Abreise), stellt ADAGIO Stornierungskosten in Höhe des gesamten Aufenthalts in Rechnung und erstattet keine Anzahlungen.

5.2.4 Im Fall einer Verlängerung der Aufenthaltsdauer und unter Berücksichtigung der degressiven Tarife von ADAGIO im Zusammenhang mit der Aufenthaltsdauer hängt die Bestätigung von der Annahme durch ADAGIO ab, und die Änderung der Rate wird ab dem Datum angewendet, zu dem die Aufenthaltsverlängerung für die zusätzliche(n) Übernachtung(en) angekündigt worden ist. Die Änderung der Rate wird nicht rückwirkend angewendet.

5.3 Benachrichtigungen:

Jede Änderung (gesamte oder partielle Stornierung - Verlängerung) bedarf zu ihrer Berücksichtigung einer Benachrichtigung:

direkt bei den Aparthotels per E-Mail oder über das Reservierungssystem erfolgen (eine Stornierung der Reservierung kann direkt auf der Website [www.adagio-city.com](http://www.adagio-city.com) über die Rubrik „Mein Konto, meine Reservierungen“ getätigt werden), wenn die Reservierung direkt bei ADAGIO erfolgt ist.

in den anderen Fällen bei dem Dienstleister, bei dem die Reservierung des Apartments erfolgt ist.

#### **ARTIKEL 6 NICHT STORNIERBARE / NICHT ERSTATTUNGSFÄHIGE / NICHT UMTAUSCHBARE / NICHT MODIFIZIERBARE AUFENTHALTE UND ANGEBOTE**

Reservierung mit nicht flexiblen Raten (Beispiele: Rate „Vorauszahlung“, Rate „Early Check-in“, Rate „Weekend“ und aktuelle Werbeangebote) sind nicht UMTAUSCHBAR und NICHT ERSTATTUNGSFÄHIG.

Für diese Aufenthalte werden die oben genannten Bedingungen für Stornierung und Änderung durch folgende ersetzt:

Vorauszahlung des Gesamtbetrags des Aufenthalts: Jede Reservierung kann nur gleichzeitig mit der Bezahlung von 100 % des Gesamtpreises des Aufenthalts erfolgen. Andernfalls kann die Reservierung nicht garantiert werden.

Wesensgemäß nicht stornierbar, nicht erstattungsfähig, nicht umtauschbar und nicht veränderbar: In Anbetracht des von ADAGIO eingeräumten Vorzugstarifs sind die Annahme des Angebots und/oder die reservierten Aufenthalte weder stornierbar, noch erstattungsfähig, umtauschbar oder veränderbar. Forderungen nach Änderung oder Stornierung werden nicht berücksichtigt. Die Bestimmungen von Artikel 5 sind daher nicht anwendbar. Dementsprechend stellt ADAGIO unabhängig vom Datum, zu dem die Reservierung annulliert wurde, Stornierungskosten in Höhe des gesamten Aufenthalts in Rechnung. Eventuell als Option reservierte und in Rechnung gestellte Leistungen begründen keinen Anspruch auf Rückerstattung.

No Show am Aufenthaltsort: Falls sich der Gast am Ankunsttag nicht präsentiert, erfolgt keine Rückerstattung durch ADAGIO .

#### **ARTIKEL 7 ANKUNFT UND ABREISE**

Zum Zeitpunkt der Ankunft müssen die für die Reservierung verwendete Kreditkarte sowie ein gültiges Ausweisdokument auf denselben Namen wie die Kreditkarte vorgelegt werden. Andernfalls kann ADAGIO den Zugang zur Unterkunft ablehnen.

Für Frankreich gilt Folgendes:

Gemäß den Bestimmungen des „Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile“ [CESEDA - Gesetzbuch über die Einreise und den Aufenthalt von Ausländern und das Asylrecht] ist jeder Gast ausländischer Staatsangehörigkeit einschließlich EU-Bürgern verpflichtet, einen polizeilichen Meldeschein auszufüllen, der von ADAGIO bereits vorbereitet worden sein kann. Dieser Schein ist 6 Monate aufzubewahren und kann Stellen der Polizei oder der Gendarmerie auf Anforderung

übermittelt werden. Die Weigerung, einen derartigen Schein auszufüllen oder zu unterschreiben, gilt als die Ablehnung eines Verkaufs rechtfertigender Grund.

Bei der Ankunft ist von jedem der Gäste von mehr als 15 Jahren ein gültiges Ausweisdokument vorzulegen.

Gäste französischer Staatsangehörigkeit müssen vor Ort einen persönlichen Meldeschein ausfüllen und mit einem gültigen Ausweisdokument nachweisen.

Für andere Länder gilt Folgendes:

Die zum Zeitpunkt der Ankunft des Gasts geltenden lokalen Bestimmungen werden von ADAGIO angewendet.

Der Zugang zur Unterkunft ist am Ankunftstag ab 15:00 Uhr Ortszeit möglich.

Die Freigabe der Unterkunft muss am Abreisetag vor 11:00 Uhr Ortszeit stattfinden. Bei Überschreitung dieser Zeit wird eine zusätzliche Übernachtung in Rechnung gestellt.

Diese Zeiten dienen nur zur Information und können bei bestimmten Aparthotels abweichend sein.

#### **ARTIKEL 8 SICHERHEITSLAISTUNG**

Bei Ihrer Ankunft im Aparthotel kann von Ihnen eine Sicherheitsleistung verlangt werden, deren Betrag abhängig vom jeweiligen Aparthotel, dem Typ der Unterkunft und der Dauer Ihres Aufenthalts variieren kann.

Die Sicherheitsleistung wird Ihnen am Ende Ihres Aufenthalts rückerstattet, wobei namentlich folgende Beträge in Abzug gebracht werden:

- Entschädigungen, die einbehalten werden, um eventuelle von den Gästen und/oder ihren Tieren verursachte Schäden zu reparieren (bedeutet alle Schäden und/oder Störungen gleich welcher Art in den privat oder gemeinsam genutzten Bereichen des Aparthotels),
- unbezahlte Leistungen, darunter solche, die als Option vor Ort in Anspruch genommen wurden (Frühstück, Parkplatz usw.),
- für den Verlust der bei der Ankunft ausgehändigten Schlüssel des Apartments entstandenen Kosten,
- oder Kosten eines zusätzlich entstandenen Housekeeping-Service.

Ausführliche Auskünfte sind in jedem Aparthotel erhältlich.

Eine Sicherheitsleistung kann von Ihnen auch verlangt werden, wenn Sie einen Gegenstand aus der „Bibliothek der Dinge“ in einem Aparthotel ausleihen, das mit dem Gemeinschaftsbereich „The Circle“ ausgestattet ist.

#### **ARTIKEL 9 BELEGUNG**

Die Zahl der Gäste in einem Apartment kann nicht größer sein als die für das reservierte Apartment vorgesehene Aufnahmekapazität. Alle Kinder ab 3 Jahren gelten als eigenständige Gäste.

ADAGIO weist Sie darauf hin, dass es nicht möglich ist, in den Apartments zusätzliche Betten aufzustellen. (Es besteht die Möglichkeit, auf Anfrage für ein Kleinkind ein Reisebett, falls verfügbar, hinzuzufügen.)

## **ARTIKEL 10 MINDERJÄHRIGE**

Die Aparthotels ADAGIO können keine Minderjährigen unter 18 Jahren empfangen, die nicht von ihren gesetzlichen Vertretern begleitet werden. Demzufolge kann ADAGIO Nachweise aller Art verlangen, um die ordnungsgemäße Anwendung dieser Bestimmung zu überprüfen. Sobald ADAGIO eine Verletzung dieser Bestimmung feststellt, wird die Reservierung storniert oder der Aufenthalt sofort beendet.

## **ARTIKEL 11 PERSONENBEZOGENE DATEN**

Bei der Reservierung eines Aufenthalts in einem Aparthotel werden die personenbezogenen Daten der Gäste in den Vertriebs- und Managementsystemen der Firmen Accor SA und Adagio SAS zum Zweck der Bereitstellung und Ausführung des Vertrags erfasst. Diese Daten werden erhoben, um die Reservierung aufzuzeichnen und die Rechnungstellung, Zahlung und Analyse der Zufriedenheit des Gasts durchzuführen. Mit Zustimmung des Gasts können die personenbezogenen Daten auch für persönliche Mitteilungen zu den Produkten und Services der Gruppen ACCOR und PIERRE & VACANCES verwendet werden.

Die im Rahmen der Reservierung erhobenen personenbezogenen Daten des Gasts sind bestimmt für: ACCOR, PIERRE & VACANCES und ADAGIO, zugehörigen Betriebe, Partner, Dienstleister (insbesondere die Online-Zahlungsdienstleister) und die Aparthotels zur Ausführung der Reservierung oder zur Ergreifung vertragsvorbereitender Maßnahmen. Sobald die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Garantien tatsächlich vorhanden sind, können die Daten des Gasts von Europa in Länder übermittelt werden, die nach Auffassung der Europäischen Union kein vergleichbares Niveau des Datenschutzes gewährleisten.

Ihre Daten werden über den gesamten Zeitraum der Vertragsbeziehung aufbewahrt und anschließend im Einklang mit unseren gesetzlichen Verpflichtungen für die Dauer von 10 Jahren archiviert.

Daten, die im Rahmen von Werbemaßnahmen verarbeitet werden, können nicht mehr als 3 Jahre nach dem letzten von Ihnen ausgehenden Kontakt oder im Rahmen Ihres Widerspruchs aufbewahrt werden bzw. 6 Jahre für Gäste, die am Bonusprogramm ALL teilnehmen.

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten haben Sie Rechte auf Auskunft, Abfrage, Berichtigung, Löschung, Übertragbarkeit und Widerspruch gegenüber Accor SA und Adagio SAS sowie das Recht darauf, Anweisungen zur Verarbeitung Ihrer Daten im Sterbefall zu treffen. Diese Rechte können unter Verwendung einer einzigen Adresse ausgeübt werden: [data.privacy@adagio-city.com](mailto:data.privacy@adagio-city.com) oder postalisch an Adagio SAS – Délégué à la Protection des Données (Datenschutzbeauftragter) – L'Artois. Espace Pont de Flandre – 11, rue de Cambrai – 75947 Paris Cedex 19. Die Kopie eines Ausweispapiers könnte von Ihnen verlangt werden.

Was die telefonische Kontaktaufnahme mit Ihnen zu Werbezwecken betrifft, haben Sie ein besonderes Widerspruchsrecht, wenn Sie sich auf der Liste BLOCTEL einschreiben.

Vorbehaltlich eines Verstoßes gegen die oben genannten Bestimmungen haben Sie das Recht, sich bei einer zuständigen Überwachungsbehörde, z. B. der CNIL in Frankreich, zu beschweren.

## **ARTIKEL 12 KARTEN UND ABONNEMENTS**

Die Vorteile, Rabatte und Reservierungsgarantien in Verbindung mit Abo- oder ACCOR-Treuekarten (ALL, Business Plus) gelten ausschließlich für Reservierungen in den teilnehmenden Aparthotels und sind nicht mit anderen Angebotsarten kumulierbar.

Die Bedingungen für die Erlangung von ALL-Punkten sind in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bonusprogramms ALL geregelt; dabei wird klargestellt, dass für Reservierungen in nicht am Bonusprogramm teilnehmenden Aparthotels keine Punkte vergeben werden.

### **ARTIKEL 13 HAUSORDNUNG**

In jedem Aparthotel und/oder Apartment ist eine Hausordnung ausgehängt. Von jedem Gast wird vermutet, dass er dies wirksam zur Kenntnis genommen hat. Der Gast verpflichtet sich, die ihm im Apartment zur Verfügung gestellten beweglichen Sachen in einwandfreiem Allgemeinzustand zu erhalten und hat Fehler oder Fehlfunktionen an der Rezeption zu melden. Im Übrigen wird daran erinnert, dass die Gäste die Zugänge zum Apartment (Türöffnungen, Fenster und Eingangstür) beim Verlassen des Orts unbedingt schließen müssen.

ADAGIO übernimmt keine Haftung bei Verstößen gegen die Bestimmungen besagter Hausordnung.

ADAGIO behält sich den Zugang zu den Apartements vor, um den Housekeeping-Service durchzuführen, den Allgemeinzustand zu überprüfen, technische Wartungsarbeiten auszuführen und die Sicherheitsbedingungen anzuwenden.

Haustiere: Vorbehaltlich von Ausnahmen (Informationen des jeweiligen Aparthotel einholen) und unter der Voraussetzung der Vorabinformation des Betriebs sind in den Aparthotels nur Hunde und Katzen nach Vorlage eines Tollwutimpfscheins und eines Attests für die Eignung als Hundehalter erforderlich, falls die Klasse, zu der die Hunde gehören, die vorsieht. Für Haustiere ist eine Tagespauschale vor Ort zu entrichten. Die Aufnahme von Assistenz- und Blindenführhunden ist kostenlos.

Hunde der Klassen 1 und 2, die als gefährlich definiert sind, sind in unseren Betrieben verboten.

Akzeptierte Haustiere dürfen Ruhe und Sicherheit von Personen nicht beeinträchtigen. Ihre Halter müssen die elementaren Regeln der Hygiene und der Unversehrtheit der Anlagen beachten.

Die Tiere dürfen sich im Betrieb nicht frei bewegen und sind in den gemeinsam benutzten Bereichen angeleint zu halten. In der Umgebung von Schwimmbecken und in den Frühstücksräumen sind sie verboten.

In allen Fälle haften allein die Halter für ihre Tiere.

WLAN: Die Aparthotels ADAGIO bieten kostenlosen WLAN-Zugang an, der den Gästen die Verbindung mit Internet gestattet. Der Kunde verpflichtet sich auch, dafür zu sorgen, dass die ihm von ADAGIO zur Verfügung gestellten IT-Ressourcen in keiner Weise zu Zwecken der Reproduktion, Darstellung, Bereitstellung oder Veröffentlichung von Werken oder Objekten ohne Genehmigung der Inhaber der in Buch I und II Code de la propriété intellectuelle [frz. Urheberrechtsgesetzbuch] genannten Rechte verwendet werden, die durch ein Urheber- oder verwandtes Recht geschützt sind, wie zum Beispiel Texte, Bilder, Fotografien, Musikwerke, audiovisuelle Werke, Software und Videospiele, wenn diese Genehmigung erforderlich ist. Der Gast ist zudem gehalten, die Sicherheitsrichtlinien des Internet-Service-Betreibers der Unterkunft einzuhalten, einschließlich der Regeln für die Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen, die zum Zweck der Verhinderung der rechtswidrigen Verwendung von IT-Ressourcen ergriffen wurden [oder einer anderen in der IT-Charta des Unternehmens verwendeten Bezeichnung], und sich aller Handlungen zu enthalten, die die Wirksamkeit dieser Maßnahmen beeinträchtigen. Hält der Gast die oben genannten Verpflichtungen nicht ein, läuft er Gefahr, dass ihm ein Vergehen der Nachahmung (Artikel L.335-3 frz. Urheberrechtsgesetzbuch) zur Last gelegt wird, strafbar mit einer Geldstrafe von 300.000 EUR und mit drei Jahren Haft.

Bei Verletzung einer der Bestimmungen der Hausordnung durch den Gast oder bei Verhalten, das gegen die guten Sitten und die öffentliche Ordnung verstößt, kann ADAGIO vom Gast verlangen, den Betrieb ohne jede Entschädigung und/oder Rückerstattung zu verlassen, falls bereits eine Zahlung erfolgt ist. Falls noch keine Zahlung oder nur eine partielle Zahlung erfolgt ist, hat der Gast den Preis der getätigten Übernachtungen zu entrichten, bevor er den Betrieb verlässt. ADAGIO behält sich auch die Möglichkeit vor, Klage zu erheben oder die Tatsachen den zuständigen Behörden zu melden.

#### **ARTIKEL 14 HAFTUNG – ANWENDBARE BESTIMMUNGEN**

14.1 Die Aparthotels ADAGIO haben in den einzelnen Ländern jeweils unterschiedlichen Rechtsformen. Die Rechtsformen der Betriebe sind auf der Website von ADAGIO und aus sämtlichen Kommunikationsunterlagen ersichtlich. Die Bestimmungen bezogen auf die Rechtsform des Betriebs und des Landes sind anwendbar.

Daher setzen wir Sie in Kenntnis über den Umstand, dass ein Ort in einer Ferienanlage nicht unter die Haftung von Hotelbetreibern fällt. Demzufolge haftet ADAGIO nicht bei Verlust, Diebstahl oder Beschädigung persönlicher Gegenstände in den als Ferienwohnungen eingestuften Betrieben, Apartments, Parkplätzen oder gemeinschaftlich genutzten Bereichen.

Die Verjährung für Beträge aus von ADAGIO verkauften Leistungen fällt nicht in den Anwendungsbereich der Verjährung im Hotelgewerbe (Art. 2272 Code civil [frz. BGB]). Abweichend von Artikel 2244 Code civil unterbricht der Versand eines Einschreibens mit Rückschein durch ADAGIO an einen Gast, gegen den eine Forderung besteht, die sonst anwendbare Verjährung.

14.2 Der Gast kann sich nicht auf die gesetzlichen Bestimmungen berufen, die für Wohnungsmietverträge gelten, insbesondere was den Kündigungsschutz betrifft. Der Gast verpflichtet sich, unter der Adresse des Betriebs keinen Wohnsitz mit steuerlichen oder beruflichen Auswirkungen zu begründen und das Apartment nicht aus welchen Gründen auch immer Dritten zu leihen oder an sie unterzuvermieten.

14.3 Für die AGB gilt französisches Recht unbeschadet des nach den Regeln des internationalen Privatrechts geltenden Rechts. Dies gilt sowohl für die materiellrechtlichen als auch für die verfahrensrechtlichen Vorschriften.

14.4 Die auf der Website und/oder im Katalog gezeigten Fotos sind nicht vertraglich bindend. Auch wenn keinen Mühen gescheut werden, damit die Fotos, grafischen Darstellungen und Texte, die zur Illustration der vorgestellten Aparthotels einen möglichst genauen Eindruck der angebotenen Beherbergungsleistungen vermitteln, können Variationen auftreten, insbesondere wegen einer Veränderung des Mobiliars oder wegen allfälliger Renovierungsarbeiten. Der Gast kann auf solche Umstände keine Beanstandungen stützen.

#### **ARTIKEL 16 KUNDENDIENST**

Die Teams vor Ort stehen den Gästen während deren Aufenthalt zur Verfügung, um auf ihre Beanstandungen einzugehen, eventuell festgestellte Fehlfunktionen aufzulösen und ihnen die umfassende Nutzung ihres Aufenthalts zu ermöglichen. Für Anfragen aller Art ist es angebracht, mit ihnen Kontakt aufzunehmen.

Alle Beanstandungen nach dem Aufenthalt des Gasts müssen binnen 2 Monaten ab dem Abreisedatum wie folgt vorgebracht werden:

in einem per Einschreiben mit Rückschein an Adagio SAS - Service Relations Clients - 11, rue de Cambrai - 75947 Paris cedex 19, adressierten Schreiben oder

in einer an folgende Adresse gesendeten E-Mail: [contact.adagio@adagio-city.com](mailto:contact.adagio@adagio-city.com)

Bei Beanstandungen sind folgende Elemente mitzuteilen: die Reservierungsnummer, Aufenthaltsort und -zeit, Typ des reservierten Apartments, Grund der Beanstandung und alle für die Bearbeitung der Forderung sinnvollen Nachweise.

Sollte die Streitigkeit nicht durch eine gütliche, schriftlich formulierte Einigung mit der Kundendienstabteilung nicht zustande kommen, kann ein Schlichtungsverfahren durch Anrufung der FEVAD (Fédération du e-commerce et de la vente à distance [Verband für e-Commerce und Fernabsatz]) unter folgender Adresse eingeleitet werden: 60, rue La Boétie – 75008 Paris – <http://www.mediateurfevad.fr>.

#### **ARTIKEL 17 UMQUARTIERUNG**

Im Falle eines außergewöhnlichen Ereignisses oder einer Unmöglichkeit, dem Gast das reservierte Apartment zur Verfügung zu stellen, oder im Falle höherer Gewalt kann ADAGIO für die gesamte oder partielle Aufenthaltsdauer vorbehaltlich der vorherigen Zustimmung des Gasts diesem die Unterbringung in einer Unterkunft gleichwertiger Kategorie für Leistungen derselben Art anbieten.

Eventuelle Mehrkosten gehen dann zu Lasten von ADAGIO.

#### **ARTIKEL 18 WIRKSAMKEIT DER AGB**

Die Reservierung eines Aufenthalts bei ADAGIO impliziert die Annahme seiner AGB. Die besagten AGB gelten während der gesamten Dauer ihrer Online-Verfügbarkeit auf der Website [www.adagio-city.com](http://www.adagio-city.com) und können jederzeit von ADAGIO geändert und/oder ergänzt werden.

Sobald die neue Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet online gestellt wird, ist sie automatisch anwendbar.

Sollten die AGB mit besonderen Bedingungen einer Rate (nicht veränderliche, nicht erstattungsfähige öffentliche Raten) oder eines Vertrags (Gesellschafts-, Freizeit-, Gruppenverträge usw.), im Widerspruch stehen, haben letztere den Vorrang.

Die Zustimmung des Gasts zu den AGB und den mit der reservierten Rate verbundenen Geschäftsbedingungen erfolgt mit der Reservierung; der Abschluss der Reservierung durch den Gast gilt als Zustimmung.

Der Gast hat die Möglichkeit, die vorliegenden AGB unter Verwendung der Standardfunktionen seines Browsers oder Computers zu speichern und zu bearbeiten.

#### **ARTIKEL 19 TOCHTERGESELLSCHAFTEN UND BETRIEBSGESELLSCHAFTEN**

- Die vorliegenden AGB gelten für sämtliche Mitglieder des ADAGIO Netzwerks, also: ADAGIO SAS, Société par Actions Simplifiée [Vereinfachte Aktiengesellschaft] mit einem Kapital von EUR 1.000.000, Hauptverwaltung: L'Artois - Espace Pont de Flandre, 11, rue de Cambrai - 75947 PARIS CEDEX 19 - 503 938 110 RCS PARIS - SIRET 503 938 110 00015 – APE 5520Z - Innergemeinschaftliche USt-IdNr.: FR 84 503 938 110. Finanzgarantie: Schneider Securities Ltd – 4/4A BLOOMSBURY SQUARE – WC1A-2RP LONDON - UKRCP: RSA – 153, RUE SAINT HONORE – 75001 PARIS
- Tochtergesellschaften,
- Auftraggeber, für die unter den Marken Aparthotel Adagio, Aparthotel Adagio access oder Aparthotel Adagio Premium betriebenen Standorte.

## **ARTIKEL 20 GEISTIGES EIGENTUM**

ADAGIO ist und bleibt der einzige Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte an den Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw., die im Hinblick auf die Erbringung von Leistungen gegenüber dem Gast ausgeführt werden.

Der Gast untersagt sich daher jede Reproduktion oder Verwertung besagter Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw. ohne ausdrückliche schriftliche vorherige Genehmigung von ADAGIO, die durch eine finanzielle Gegenleistung bedingt werden kann.